



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige Körperkonstruktion, mit vollem Durchgang, Innengewinde nach DIN 2999.

BETÄTIGUNG

Direktgesteuert über Elektromotor mit nachgeschaltetem Untersetzungsgetriebe, mit Handnotbetätigung und optischer Stellungsanzeige.

ANSCHLUß

Innengewinde 1/2" bis 2", DIN 2999.

BETRIEBSDRUCK

Großvakuum bis Nenndruck (bis +80°C.).

DURCHFLUßMEDIUM

Neutrale gasförmige und flüssige Medien.
(Andere Medien auf Anfrage.)

MEDIUMTEMPERATUR

-20°C bis max. +160°C

UMGEBUNGSTEMPERATUR

-20°C bis + 70°C

EINBAUWEISE

In jeder Lage, bevorzugt einzubauen mit stehendem Elektromotor.

WERKSTOFFE

Kugelhahn:

Gehäuse: Edelstahl 1.4408
Kugel: Edelstahl 1.4401
Kugeldichtung: PTFE + FKM
Spindeldichtung: PTFE + FKM
Antrieb: Stahl, Aluminium Legierung
Bronze
Polyester beschichtet

ANSCHLUßSPANNUNG

24V DC
230V 50Hz ±10%
400V 3AC

SCHUTZART

IP 67

AUSSTATTUNG (OPTIONEN)

Potentiometer
Positionsrückmeldung
Stellungsregler

Weitere technische Daten siehe Typenblatt Kugelhahn(Art. VH) und Typenblatt Antrieb (Art. NE).

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

2-piece design, full bore, female threaded connection acc. to DIN 2999.

OPERATION

Directly controlled with secondary reducing gear, manual override and optical indicator is standard.

CONNECTION

Female thread 1/2" - 2", DIN 2999.

PRESSURE RANGE

Almost vacuum up to nominal pressure (up to 80°C).

MEDIA

Neutral gases and liquids.
(Other media on request.)

TEMPERATURE RANGE

-20°C up to +160°C

TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-20°C up to +70°C

INSTALLATION

As desired, vertical preferred.

MATERIALS

Ball Valve:

Body: Stainless steel 1.4408(AISI 316)
Ball: Stainless steel 1.4401(AISI 316)
Ball seal: PTFE + FKM
Spindle seal: PTFE + FKM
Actuator: Carbon steel, Aluminium alloy,
Bronze
polyester coated

STANDARD VOLTAGES

24V DC
230V 50Hz ±10%
400V 3AC

PROTECTION

IP 67

EQUIPMENT (OPTIONS)

Potentiometer
Position Indicator
Position Controller

Further specifications refer to data-sheet of ball valve(Art. VH) and actuator(Art. NE).

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
VH-NE

2-Wege Kugelhahn
mit elektrischem
Schwenkantrieb
PN 16

Edelstahl



Type:
VH-NE

2-Way Ball Valve
with electric actuator
PN 16

Stainless steel



Artikel- u. Bestellangaben: z.B. **VH310025-NE054100**

= 2-Wege Edelstahl Kugelhahn, 1" mit Antrieb NE05, 230V 50Hz, mit 2 zusätzlichen Endlagenschaltern

Kugelhahn:

1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/Dichtung/Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße (nach DIN 2999)
VH = 2-Wege Kugelhahn, 2teilige Ausführung, voller Durchgang.	31 = Edelstahl / PTFE - FKM / Edelstahl	1 = ohne Handhebel	0 = ohne	Gewinde 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"

Antrieb:

9. - 11. Stelle Produkt	12. + 13. Stelle Antriebstyp	14. Stelle Anschlußspannung	15. - 17. Stelle	18. - 21. Stelle Zusatzausstattung
-NE = Elektrischer Schwenk- antrieb	05 = NE05	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC	100 = Standard 2 zusätzliche Endlagenschalter (ALS)	/PIU = Potentiometer /PCU = Stellungsregler /CPT = Stellungsgeber /RBP = Batterie-Set

Ordering example: e.g. **VH310025-NE054100**

= 2-way stainless steel ball valve, 1" with actuator NE05, 230V 50Hz, with 2 additional limit switches

Ball valve:

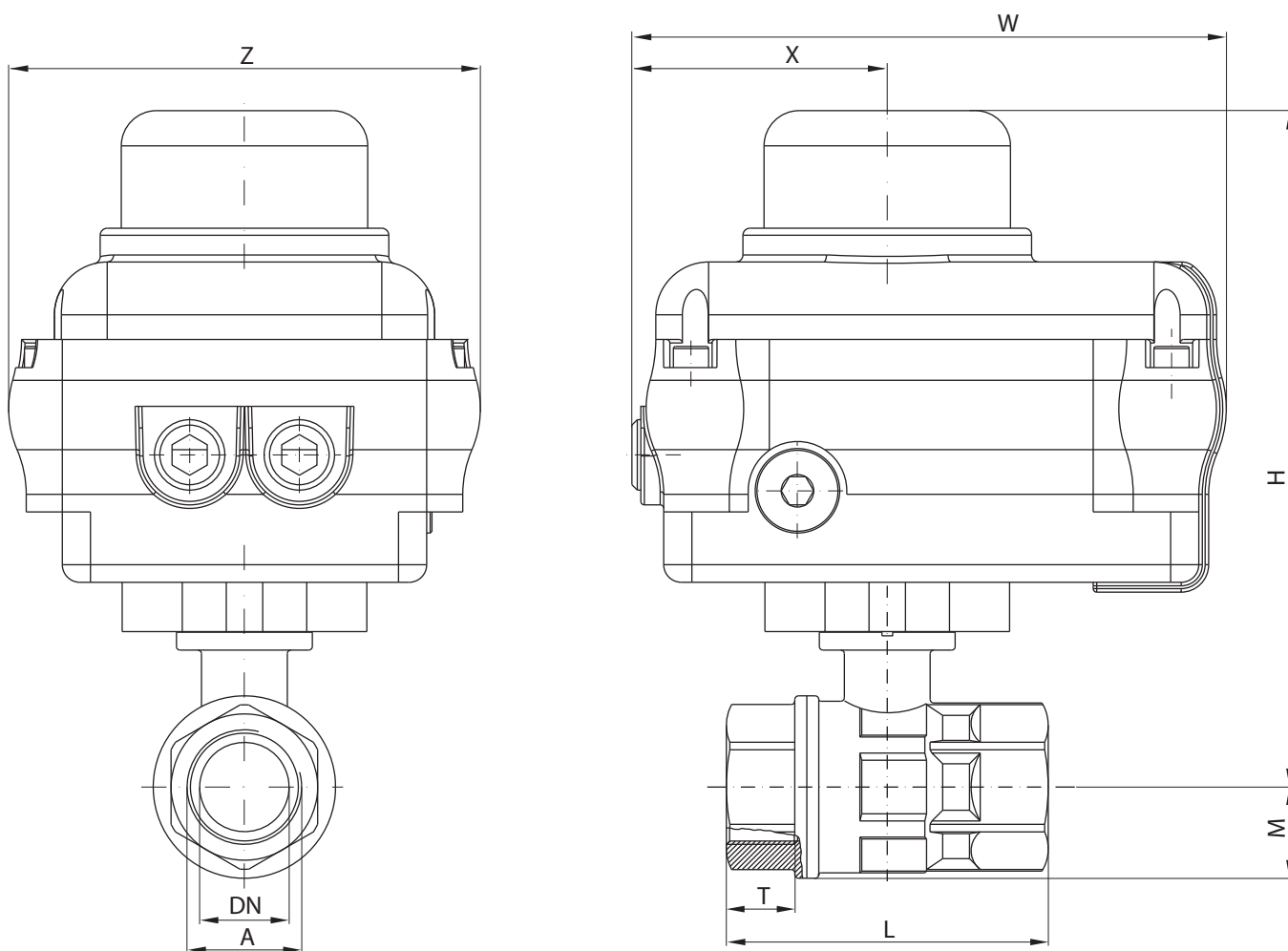
1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body/ seal/ ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connecting size (acc. to DIN 2999)
VH = 2-way ballvalve, 2-piece design, full bore.	31 = stainless steel/ PTFE - FKM / stainless steel	1 = without Handle	0 = No options	Female thread 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"

Actuator:

9. - 11. Digit Product	12.+ 13. Digit Type	14. Digit Atanded voltages	15. - 17. Digit	18. - 21. Digit Options
-NE = Electric actuator	05 = NE05	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC	100 = Standard 2 additional limit switches (ALS)	/PIU = Potentiometer /PCU = Position Controller /CPT = Position Indicator /RBP = Battery Pack



Abmessungen / Dimension



A	NE	DN	L	M	H	T	Z	W	X
["]	[-]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
½	05	15	67	17,25	181	15	132	168	72
¾	05	20	78	21,0	183	16,3	132	168	72
1	05	25	90	25,75	193	19,1	132	168	72
1¼	05	32	100	32,25	196	21,4	132	168	72
1½	05	40	112	38,5	211	21,4	132	168	72
2	05	50	135	48,5	221	25,7	132	168	72

EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter
Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN ISO 12100: 2004	Sicherheit von Maschinen
EN 983: 1996	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1: 1992	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange
untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.
as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),

we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the
following harmonised standards:

EN ISO 12100: 2004	Safety of machinery
EN 983: 1996	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1: 1992	Electrical equipment of machinery

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into
operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to
comply completely with the EU Directive.

